VISION

TECHCONNECT OWNERS MANUAL
TECHCONNECT GUIDE DE L'UTILISATEUR
TECHCONNECT MANUAL DE USUARIO
TECHCONNECT GEBRUIKERSHANDLEIDING
BEDIENUNGSANLEITUNG TECHCONNECT
TECHCONNECT MANUALE DEL PROPRIETARIO
TECHCONNECT: INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE UTILIZADOR DO TECHCONNECT

installation:innovation

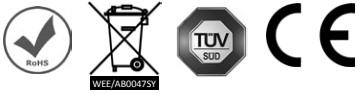
TECHCONNECT OWNERS MANUAL

Congratulations on your choice of the Vision TECHCONNECT. In order to obtain the best performance, please be sure to read this owner's manual and use your product only in accordance with instructions. An electronic version of this manual and further information can be found on www.visionaudiovisual.com

CONFORMITY

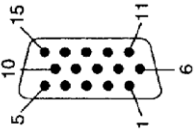
The product described in this owners manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. Certificates including SGS reports are available on request. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.

Vision is a partner in the TÜV SÜD product certification system. All applicable certification is provided by TÜV. All products are designed and imported into the EU by 'Vision' who is wholly owned by 'Computer 2000 Distribution Ltd.', Registered in England Nr. 01691472 at Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE



WIRING DIAGRAM

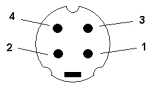
VGA & Minijack Snap-in Module:



TECHCONNECT PHOENIX LABEL	SIGNAL TYPE	CABLE COLOUR	CONNECTOR PIN
RI	Audio Right	Red	
g	Audio Ground	Shield	
LE	Audio Left	White	
R	Red	Red	Pin 1
Rs	Red Ground	Red Shield	Pin 6
G	Green	Green	Pin 2
Gs	Green Ground	Green Shield	Pin 7
B	Blue	Blue	Pin 3
Bs	Blue Ground	Blue Shield	Pin 8
H	Horizontal Sync	Brown	Pin 13
Syg	Sync Ground	Black	Pin 10+5
V	Vertical Sync	Yellow	Pin 14
SCL	DDC2B Data Clock	Gray	Pin 15
SDA	DDC2B Bidirectional Data Line	White	Pin 12
SH	Chassis Ground	Shield	Outer Shield

Note: There is no colour standard for the Horizontal and Vertical Sync cables, so if you use cables not included with the Techconnect, you will need to use a continuity tester to determine which colour on your cable matches which pin on your cable.

S-Video Module:



TECHCONNECT PHOENIX LABEL	SIGNAL TYPE	CABLE COLOUR	CONNECTOR PIN
Yg	(Y) Luminance Ground	Black	Pin 1
Y Syn	(Y) Luminance+sync	Red	Pin 3
g	Ground		
C	Chrominance	Orange	Pin 4
Cg	Chrominance Ground	Brown	Pin 2

3-Phono Module:

TECHCONNECT PHOENIX LABEL	SIGNAL TYPE	CABLE COLOUR
LE	Left Audio	White
LEg	Left Audio Ground	White Shield
RI	Right Audio	Red
RIg	Right Audio Ground	Red Shield
V	Composite Video	Yellow
Vg	Composite Video Ground	Yellow Shield

TROUBLE SHOOTING

If you experience a problem, you should narrow down if the problem is with a faulty cable, or a faulty snap-in module. For example, if you cannot get the VGA output of your computer to work:

1. Test a short 2m VGA cable between the projector and computer to make sure it is working.
2. Cut one end off the same cable, strip back wires, and attach to the techconnect module.

If the image is now displayed, the problem is with your long cable and you should replace it. If the problem persists, you have either wired the wrong cables to the wrong terminals, or the module is faulty.

WARRANTY

This product comes with a 2-year return to base warranty, effective from the date of purchase. This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable. For the avoidance of doubt, this will be taken from the information held by the appointed national distributor at the point of sale. The liability of the manufacturer and its appointed service company is limited to the cost of repair and or replacement of the faulty unit under warranty, except for death or injury (EU85/374/EEC). This warranty protects you against the following:

- Failure of any snap-in components
- Failure of cables if reported within 24 hours of purchase.
- Corrosion if reported within 24 hours of purchase.

If you find you do have a problem with this product, you should contact the AV reseller you purchased this product from. The original purchaser is responsible for shipment of the product to the manufacturer's appointed service centre for repair.

We will endeavour to return repaired units within 5 working days, however this may not always be possible in which case it will be returned as soon as practically possible. In line with our WEEE commitments, the manufacturer endeavours to replace the faulty parts of the product rather than replacing the whole unit. This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, which might be caused by ignoring the guidelines set out in this manual.

If failure is not covered by this warranty, the owner will be given the option to pay for labour and parts to repair the unit at the service company's standard rate.

TECHCONNECT GUIDE DE L'UTILISATEUR

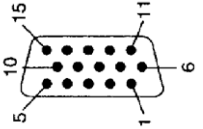
Félicitations, vous venez d'acquérir la TECHCONNECT Vision. Afin d'obtenir la meilleure performance possible, assurez-vous de vous conformer aux instructions fournies dans le guide de l'utilisateur. Une version électronique du guide et des informations complémentaires sont disponibles sur notre site: www.visionaudiovisual.eu

CONFORMITE

Le produit décrit dans ce guide est en conformité avec les exigences RoHS (directive de l'UE 2002/95/EC), et la WEEE (directive UE 2002/96/EC). Les certificats de validation, rapports SGS y compris, sont disponibles sur demande. Le produit devra être retourné sur le lieu d'achat dès la fin de son utliisation à but de recyclage.

Vision est l'un des partenaires du système de certification produit TÜV SÜD. Toutes les certifications pertinentes sont fournies par TÜV. Tous les produits sont conçus et importés dans l'UE par Vision, qui est une propriété exclusive de Computer 2000 Distribution Ltd., enregistrée au Royaume-Uni n° 01691472 Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE

DIAGRAMME BRANCHEMENTS



VGA & Module Minijack Encliquetable:

TECHCONNECT PHOENIX LABEL	TYPE DE SIGNAL	COULEUR CABLE	CONNECTEUR PIN
RI	Audio Droite	Rouge	
g	Audio Terre	Déblindé	
LE	Audio Gauche	Blanc	
R	Rouge	Rouge	Pin 1
Rs	Rouge Terre	Rouge blindé	Pin 6
G	Vert	Vert	Pin 2
Gs	Vert Terre	Vert blindé	Pin 7
B	Bleu	Bleu	Pin 3
Bs	Bleu Terre	Bleu blindé	Pin 8
H	Sync Horizontal	Marron	Pin 13
Syg	Sync Terre	Noir	Pin 10+5
V	Sync Vertical	Jaune	Pin 14
SCL	DDC2B données horloge	Gris	Pin 15
SDA	DDC2B bidirectionnel données Ligne	Blanc	Pin 12
SH	Châssis Terre	blindé	Châssis blindé

Note: Il n'y a pas de couleur standard pour les cables de Sync Horizontal et Vertical, ainsi si vous n'utilisez des cables non inclus dans le Techconnect, vous aurez besoin d'un testeur de continuité afin de déterminer quelle couleur de cable correspond à quel pin sur votre cable.

S-Module Vidéo:

TECHCONNECT PHOENIX LABEL	TYPE DE SIGNAL	COULEUR CABLE	CONNECTEUR PIN
Yg	(Y) Luminance Terre	Noir	Pin 1
Y Syn	(Y) Luminance+sync	Rouge	Pin 3
g	Terre		
C	Chrominance	Orange	Pin 4
Cg	Chrominance Terre	Marron	Pin 2

3-Module Phono:

TECHCONNECT PHOENIX LABEL	TYPE DE SIGNAL	COULEUR CABLE
LE	Audio Gauche	Blanc
LEg	Audio Gauche Terre	Blanc blindé
RI	Audio Droit	Rouge
RIg	Audio Droit Terre	Rouge blindé
V	Composite Vidéo	Jaune
Vg	Composite Vidéo Terre	Jaune blindé

PROBLEMES EVENTUELS

Si vous avez des problèmes, repérez d'abord si cela provident d'un cable défectueux
ou d'un module encliquetable. Par exemple, si la sortie VGA de votre ordinateur de
marche pas:

1. Faîtes le test avec un cable VGA court, de 2 m, entre le projecteur et l'ordinateur, afin de vous assurer de son bon fonctionnement.
2. Découpez une extrémité du dit cable, découvrez les fils et attachez au module techconnect.

Si l'image est maintenant visible, le problème reside dans votre cable long et vous devez le remplacer. Si le problème persiste, vous avez branché les mauvais cables dans les mauvaises bornes, ou le module est défectueux.

GARANTIE

Ce produit a une garantie de 2 ans qui prend effet le jour de l'achat. Cette garantie concerne uniquement l'acheteur initial et n'est pas transférable. Afin d'éviter tout doute, l'information référante sera celle du revendeur du lieu d'achat.Si le produit est défectueux à l'arrivée, vous avez 21 jours à partir de la date d'achat pour en avertir le grossiste via votre service audio visuel. La responsabilité du fabricant et du revendeur est limitée au coût de reparation et du remplacement de l'unité sous garantie, excepté la mort ou des dommages (EU85/374/EEC). La garantie vous protège contre :

• Défaut de modules encliquetables

• Cables défectueux si vous nous en notifiez dans les 24h qui suivent l'achat.

• Corrosion. si vous nous en notifiez dans les 24h qui suivent l'achat.

Si vous avez un problème avec ce produit, vous devez contacter le revendeur. L'acheteur d'origine est responsable de la livraison du produit au centre de service de réparation.

Nous ferons de notre possible pour vous retourner les unités réparées sous 5 jours ouvrables. Cependant, ceci n'est pas toujours possible auquel cas nous nous engageons à vous la faire parvenir le plus rapidement possible. Conformément à nos engagements WEEE, le fabricant s'engage à, dans la mesure du possible, remplacer la pièce défectueuse plutôt que l'unité dans son intégralité. Cette garantie ne protège pas l'unité contre des défauts causés par abus, mauvaise utilisation, installation incorrecte ou alimentation défectueuse, issus d'un mauvais suivi des conseils dans ce guide.

Si la faute n'est pas couverte ci-dessus, l'acheteur aura le choix de payer pour la reparation et les pièces requises aux prix standards établis par le fabricant.

TECHCONNECTMANUALDEUSUARIO

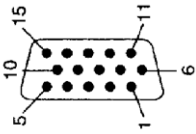
Felicidades por escojer el Vision TECHCONNECT. Para obtener mejores resultados, por favor lea este manual, y utilice este producto sólo de acuerdo con las instrucciones.
Una version electrónica de este manual y mas información se puede encontrar en www.visionaudiovisual.com

CONFORMIDAD

El producto descrito en este manual esta conforme a los estándars de la RoHS (Directivo EU 2002/95/EC) y WEEE (directivo EU 2002/96/EC). Certificados incluyendo reportajes SGS se pueden pedir. Este producto deberá ser regresado a su sitio de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

Vision participa en el sistema de certificación de productos TÜV SÜD. TÜV proporciona todas las certificaciones aplicables. Vision, sociedad participada al 100% por Computer 2000 Distribution Ltd., registrada en Inglaterra con el número 01691472 en Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE, diseña e importa todos los productos a la UE.

DIAGRAMA DE INSTALACION ELECTRICA

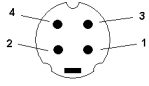


Módulo “snap-in” VGA y Minijack:

TECHCONNECT ETIQUETA PHOENIX	TIPO DE SENAL	COLOR DE CABLE	PIN CONECTOR
RI	Audio Derecho	Rojo	
g	Audio Tierra	Desprotejido	
LE	Audio Izquierdo	Blanco	
R	Rojo	Rojo	Pin 1
Rs	Rojo Tierra	Rojo Protejido	Pin 6
G	Verde	Verde	Pin 2
Gs	Verde Tierra	Verde Cubierto	Pin 7
B	Azul	Azul	Pin 3
Bs	Azul Tierra	Azul Cubierto	Pin 8
H	Sync Horizontal	Marrón	Pin 13
Syg	Tierra	Negro	Pin 10+5
V	Sync Vertical	Amarillo	Pin 14
SCL	DDC2B Dato reloj	Gray	Pin 15
SDA	DDC2B Dato línea comunicación bidireccional	Blanco	Pin 12
SH	Chasis Tierra	Escudo	Escudo

Nota: No hay un estándar de colores para los cables horizontales o verticales de sync, entonces si usa un cable no incluído con este Techconnect, necesitará un probador de continuidad para determinar que color en su cable va de acuerdo con la clavija.

Modulo S-Video



TECHCONNECT ETIQUETA PHOENIX	TIPO DE SENAL	COLOR DE CABLE	PIN CONECTOR
Yg	(Y)Luminancia Tierra	Negro	Pin 1
Y Syn	(Y)Luminancia y Sync	Rojo	Pin 3
g	Tierra		
C	Crominancia	Naranja	Pin 4
Cg	Crominancia Tierra	Marrón	Pin 2

Modulo 3-phono

TECHCONNECT ETIQUETA PHOENIX	TIPO DE SENAL	COLOR DE CABLE
LE	Audio Izquierdo	Blanco
LEg	Audio Izquierdo Tierra	Blanco Cubierto
RI	Audio Derecho	Rojo
RIg	Audio Derecho Tierra	Rojo Cubierto
V	Video Compuesto	Amarillo
Vg	Video Compuesto Tierra	Amarillo Cubierto

RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si experencía un problema, debera identificar si el problema es con un cable defectuoso o un módulo de fijación defectuoso. Por ejemplo, si no funciona la potencia VGA de su computadora:

1. Prueba un cable de 2m entre el proyector y la computadora para verificar que funciona

2. Corte un lado del mismo cable, desmonte los alambres, y conecte al módulo techconnect.

Si sale un imágen, el problema es con su cable largo y debera reemplazarlo. Si el problema persiste, el módulo esta defectuoso, o ha conectado los cables incorrectamente a los terminos.

GARANTIA

Este producto viene con una garantía de 2 años regreso a base, efectivo desde la fecha de compra. La garantía se aplica solamente al comprador original y no es transferible. Para evitar cualquier duda, esto se tomará de la información guardada por el distribuidor nacional al punto de venta. La responsabilidad del fabricante y su compañía apuntada es limitada al costo de reparación o el reemplazo del producto defectuoso bajo garantía, a excepción de muerte o de lesion (EU85/374/EEC). Esta garantía lo proteje contra lo siguiente:

1 Falla de cualquier componente de fijación

2 Falla de cables, si es reportado dentro de 24 horas despues de compra

3 Corrosion si reportado dentro de 24 horas despues de compra

Si encuentra que tiene algún problema con este producto, por favor contacte con el venda Audio Visuales donde lo compró. El comprador original es responsable por el envío del producto al centro de servicio del fabricante para reparación.

Nosotros procuraremos retornar las unidades reparadas dentro de 5 dias laborales, pero esto no siempre será posible, en cual caso sera retornado lo antes posible. En línea con nuestros compromisos WEEE, el fabricante procurara reemplazar las partes defectuosas en vez de la unidad completa. La garantía no proteje a este producto contra fallas causadas por abuso, mal uso, instalación incorrecta, poder electrico inestable o defectuoso, lo cual puede ser causado por ignorar las indicaciones explicadas en este manual.

Si la averia no está cubierto por esta garantía, se le dará al dueño la opción de pagar por el trabajo y las partes necesarias para reparar la unidad, al precio estándar de la compañía de servicio.

TECHCONNECT GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gefeliciteerd met uw koop van Vision TECHCONNECT. Lees deze gebruikershandleiding en gebruik uw product alleen in overeenstemming met de aanwijzingen voor een optimale prestatie. U vindt een elektronische versie en verdere informatie op: www.visionaudiovisual.com

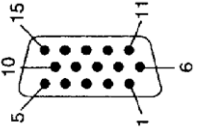
CONFORMITEIT

Het product dat in deze handleiding wordt beschreven, is in overeenstemming met de RoHS- (EU-richtlijn 2002/95/EC), en WEEE- (EU-richtlijn 2002/96/EC) richtlijnen. Certificaten, waaronder SGS-rapporten, zijn op aanvraag verkrijgbaar. Dit product dient na gebruik aan de verkoper te worden geretourneerd voor hergebruik.

Vision is een partner in het TÜV SÜD-productcertificeringssysteem. Alle toepasselijke certificering wordt geleverd door TÜV. Alle producten zijn ontworpen en in de EU geïmporteerd door 'Vision' dat volledig eigendom is van 'Computer 2000 Distribution Ltd.', geregistreerd in Engeland nr. 01691472 op Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE

BEDRADINGSDIAGRAM

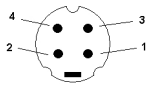
VGA & Minivezel snapdekselmodules:



TECHCONNECT PHOENIX LABEL	TYPE DE SIGNAL	COULEUR CABLE	CONNECTEUR PIN
RI	Audio Droite	Rouge	
g	Audio Terre	Déblindé	
LE	Audio Gauche	Blanc	
R	Rouge	Rouge	Pin 1
Rs	Rouge Terre	Rouge blindé	Pin 6
G	Vert	Vert	Pin 2
Gs	Vert Terre	Vert blindé	Pin 7
B	Bleu	Bleu	Pin 3
Bs	Bleu Terre	Bleu blindé	Pin 8
H	Sync Horizontal	Marron	Pin 13
Syg	Sync Terre	Noir	Pin 10+5
V	Sync Vertical	Jaune	Pin 14
SCL	DDC2B données horloge	Gris	Pin 15
SDA	DDC2B bidirectionnel données Ligne	Blanc	Pin 12
SH	Châssis Terre	blindé	Châssis blindé

Opmerking: Er is geen standaard kleur voor de horizontale en verticale Sync-kabels, dus indien u kabels gebruikt die niet bij de Techconnect zijn inbegrepen, dient u een continuïteitstester te gebruiken om na te gaan welke kabelkleur bij welke pin op uw kabel past.

S-Videomodule:



PHOENIX LABEL	SIGNAALTYPE	KABELKLEUR	CONNECTOR PIN
Yg	(Y) Helderheid Aarde	Zwart	Pin 1
Y Syn	(Y) Helderheid+sync	Rood	Pin 3
g	Aarde		
C	Kleurtoon	Oranje	Pin 4
Cg	Kleurtoon Aarde	Bruin	Pin 2

3-Phonomodule:

PHOENIX LABEL	SIGNAALTYPE	KABELKLEUR
LE	Links Audio	Wit
LEg	Links Audio Aarde	Witte Kabelmantel
RI	Rechts Audio	Rood
RIg	Rechts Audio Aarde	Rode Kabelmantel
V	Videomontage	Geel
Vg	Montagevideo Aarde	Gele Kabelmantel

PROBLEMENOPLOSSER

In geval van problemen dient u vast te stellen of het probleem is ontstaan door een defecte kabel of door een defecte snapdekselmodule. Bijvoorbeeld, indien u de VGA-output van uw computer niet aan de gang krijgt:

1. Test een korte 2m VGA-kabel tussen de projector en de computer om zeker te zijn dat het werkt.
2. Snijd een kant van dezelfde kabel af, strip de draden en bevestig deze aan de Techconnectmodule.

Als u nu beeld krijgt, ligt het probleem bij de lange kabel en dient u deze te vervangen. Indien het probleem blijft bestaan, heeft u ofwel de verkeerde kabels aan de verkeerde eindpunten bevestigd of is de module defect.

GARANTIE

Dit product heeft een teruggeefgarantie van 2 jaar beginnend op de dag van aankoop. Deze garantie is alleen geldig voor de koper en kan niet worden overgedragen. Om enige twijfel te voorkomen, zal deze informatie niet voorkomen op de informatie van de aangewezen nationale distributeur op het verkooppunt. De aansprakelijkheid van de fabrikant en diens aangewezen servicebedrijf is beperkt tot de reparatiekosten en/of vervanging van het gebreken vertonende deel waarvoor deze garantie geldt, behalve in geval van overlijden of letsel (EU85/374/EEC). Deze garantie beschermt u tegen:

• Fout in een snapdekselonderdeel.

• Wanneer dit binnen 24 uur na aankoop wordt vastgesteld.

• Corrosie wanneer dit binnen 24 uur na aankoop wordt vastgesteld.

Indien u toch een probleem met dit product ondervindt, dient u contact op te nemen met de audiovisuele verkoper bij wie u dit product kocht. De koper is verantwoordelijk voor het transport van het product naar het reparerende servicecentre aangewezen door de fabrikant.

We proberen de gerepareerde onderdelen binnen 5 werkdagen terug te sturen. Dit is echter niet altijd mogelijk. In zo'n geval sturen wij het gerepareerde onderdeel zo snel als de praktijk dat toelaat terug. Overeenkomstig onze WEEE-verplichtingen probeert de fabrikant foutieve onderdelen van het product in plaats van het hele product te vervangen. Deze garantie is ongeldig bij gebreken veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik of incorrecte installatie die veroorzaakt kunnen zijn door het niet nakomen van de richtlijnen in deze handleiding.

Indien het gebrek niet door deze garantie wordt gedekt, heeft de eigenaar de keuze om voor de werkuren en gerepareerde onderdelen te betalen tegen het standaardtarief van het servicebedrijf.

BEDIENUNGSANLEITUNG TECHCONNECT

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl der Vision TECHCONNECT. Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung lesen und das Produkt nur entsprechend den Anweisungen verwenden. Eine elektronische Ausgabe dieses Handbuchs sowie weitere Informationen finden Sie unter www.visionaudiovisual.com

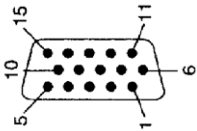
KONFORMITÄT

Das in diesem Besitzerhandbuch beschriebene Produkt stimmt mit den Normen zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und den WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC) überein. Zertifikate sowie SGS-Berichte sind auf Anfrage erhältlich. Dieses Produkt sollte am Ende seiner Gebrauchsdauer an den Ort des Kaufs zur Wiederverwertung zurückgebracht werden.

Vision ist ein Partnerunternehmen des TÜV SÜD Produktzertifizierungssystems. Hierbei wurden alle Zertifizierungen vom TÜV bereitgestellt. Alle Geräte werden von Vision entworfen und in die EU eingeführt. Vision ist Eigentum von Computer 2000 Distribution Ltd., einem in England unter der Nummer 01691472 eingetragenen Unternehmen mit Niederlassung in Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE.

SCHALTPLAN

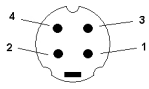
VGA- & Western-Buchse:



TECHCONNECT PHOENIX ETIKETT	SIGNALART	KABELFARBE	CONNECTOR PINAN-SCHLUSSSTIFT
RI	Audio Rechts	Rot	
G	Masse Audio	Schirm	
LE	Audio Links	Weiß	
R	Rot	Rot	Stift 1
RS	Rot Masse	Schirm (Rot)	Stift 6
G	Grün	Grün	Stift 2
GS	Masse Grün	Schirm (Grün)	Stift 7
B	Blau	Blau	Stift 3
BS	Masse Blau	Schirm (Blau)	Stift 8
H	Horizontale Sync.	Braun	Stift 13
Masse Sync & DDC	Masse Sync.	Schwarz	Stift 10+5
V	Vertikale Synchr.	Gelb	Stift 14
SCL	DDC2B Takt	Grau	Stift 15
SDA	DDC2B bidirektionale Datenleitung	Weiß	Stift 12
SH	Masse Gehäuse Erdung	Abschirmung	Äußere Abschirmung

Hinweis: Es gibt keine genormte Farbcodierung für die Leitungen horizontale und vertikale Synchronisation. Falls Sie also nicht die dem Techconnect beiliegenden Kabel verwenden, sollte ein Durchgangsprüfer verwendet werden, um die Zuordnung der Farben zu den Anschlüssen zu ermitteln.

S-Video-Modul:



TECHCONNECT PHOENIX ETIKETT	SIGNALART	KABELFARBE	CONNECTOR PINAN-SCHLUSSSTIFT
Yg	(Y) Masse Helligkeit	Schwarz	Stift 1
Y Sync.	(Y) Helligkeit+ Sync.	Rot	Stift 3
G	Masse		
C	Farbton	Orange	Stift 4
CG	Masse Farbton	Braun	Stift 2

3-Cinch-Modul:

TECHCONNECT PHOENIX ETIKETT	SIGNALART	KABELFARBE
LE	Audio Links	Weiß
LEG	Masse Audio Links	Schirm (Weiß)
RI	Audio Rechts	Rot
RIG	Masse Audio Rechts	Schirm (Rot)
V	Bauteil Video	Gelb
VG	Bauteil Masse Video	Schirm (Gelb)

FEHLERBEHEBUNG

Falls Sie auf ein Problem stoßen, sollten Sie eingrenzen, ob es sich um ein fehlerhaftes Kabel oder Einsteck-Modul handelt. Falls z.B. die VGA-Ausgabe Ihres Computers nicht funktioniert:

1. Testen Sie dieses mit einem kurzen 2m-VGA-Kabel zwischen dem Projektor und dem Computer, um festzustellen, ob es funktioniert.
2. Schneiden Sie ein Ende dieses Kabels ab, legen Sie die Drähte frei und verbinden Sie diese mit dem Techconnect-Modul.

Falls das Bild nun angezeigt wird, liegt das Problem bei Ihrem langen Kabel und Sie sollten es ersetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, haben Sie entweder die falschen Drähte mit den falschen Anschlüssen verbunden oder das Modul ist fehlerhaft.

GARANTIE

Dieses Produkt wird mit einer 2-jährigen Werksgarantie geliefert, die ab dem Kaufdatum gültig ist. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist nicht übertragbar. Um Zweifel zu beseitigen, ist dies den Informationen seitens des autorisierten nationalen Händlers am Verkaufsort zu entnehmen. Die Haftung des Herstellers und seiner autorisierten Dienstleistungsgesellschaft ist auf die Kosten für die Reparatur und den Austausch des fehlerhaften Geräts, für das Garantie besteht, beschränkt, mit Ausnahme des Todes oder einer Verletzung (EU85/374/EEC). Diese Haftung schützt Sie gegen Folgendes:

- Störung der Einsteck-Komponenten
- Störung bei Kabeln, falls dies innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf gemeldet wird.
- Korrosion, falls dies innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf gemeldet wird.

Falls Probleme mit diesem Produkt vorliegen, sollten Sie sich an den Gerätehändler, bei welchem Sie dieses Produkt erstanden haben, wenden. Der ursprüngliche Käufer ist für die Versendung des Produktes an den vom Hersteller genannten Reparaturdienst zuständig.

Wir streben an, Reparatur und Versand der Geräte innerhalb von 5 Arbeitstagen abzuwickeln. Dies ist jedoch nicht immer möglich. In solchen Fällen wird das Gerät so schnell wie möglich zurückgesandt. In Übereinstimmung mit den WEEE-Verpflichtungen strebt der Hersteller an, die fehlerhaften Teile des Produkts auszutauschen, anstatt das gesamte Gerät zu ersetzen. Diese Garantie schützt das Produkt nicht bei Fehlern durch Missbrauch, falsche Installation bzw. unregelmäßige oder fehlerhafte Stromzufuhr, welche auf Nichtbeachten der Richtlinien dieser Anleitung zurückzuführen sein könnten.

Falls eine Störung nicht durch diese Garantie abgedeckt ist, hat der Besitzer die Möglichkeit, die Arbeitsstunden sowie die Teile für die Reparatur des Geräts zu den üblichen Preisen der Reparaturgesellschaft zu zahlen.

TECHCONNECT MANUALE DEL PROPRIETARIO

Congratulazioni per aver scelto TECHCONNECT di Vision. Per ottenere la migliore prestazione, leggere questo manuale e usare il prodotto secondo le istruzioni. E' possibile trovare una versione elettronica di questo manuale e ulteriori informazioni su www.visionaudiovisual.com

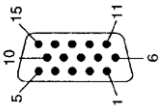
CONFORMITA'

Il prodotto descritto in questo manuale è conforme agli standard RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Certificazioni comprendenti i report della SGS sono disponibili su richiesta. Al termine della sua vita utile, questo prodotto dovrebbe essere restituito al venditore per il riciclaggio.

Vision aderisce al sistema di certificazione dei prodotti TÜV SÜD. Tutte le certificazioni applicabili sono fornite da TÜV. Tutti i prodotti sono progettati e importati in UE da Vision, società interamente controllata da Computer 2000 Distribution Ltd, registrata in Inghilterra al n. 01691472 e avente sede legale in Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE

WIRING DIAGRAM

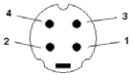
VGA & Minijack Snap-in Module:



TECHCONNECT ETICHETTA_ PHOENIX	TIPO SEGNALE	COLORE CAVO	PIN CONNETTORE
RI	Audio Destro	Rosso	
g	Massa Audio	Protezione	
LE	Audio Sinistro	Bianco	
R	Rosso	Rosso	Pin 1
Rs	Rosso Massa	Rosso Protezione	Pin 6
G	Verde	Verde	Pin 2
Gs	Verde Massa	Verde Protezione	Pin 7
B	Blu	Blu	Pin 3
Bs	Blu Massa	Blu Protezione	Pin 8
H	Sincronizzazione Orizzontale	Marrone	Pin 13
Syg	Massa Sincronizzazione	Nero	Pin 10+5
V	Sincronizzazione Verticale	Giallo	Pin 14
SCL	Orologio Dati DDC2B	Grigio	Pin 15
SDA	Linea Dati Bidirezionali DDC2B	Bianco	Pin 12
SH	Massa Chassis	Protezione	Protezione Esterna

Nota: Non esiste un colore standard per i cavi di Sincronizzazione Orizzontale e Verticale, pertanto, qualora si faccia uso di cavi non forniti con Techconnect dovrà essere utilizzato un tester di continuità per stabilire a quale colore di cavo corrisponde il pin del proprio cavo.

Modulo S-Video:



TECHCONNECT ETICHETTA_ PHOENIX	TIPO SEGNALE	COLORE CAVO	PIN CONNETTORE
Yg	(Y) Massa Luminanza	Nero	Pin 1
Y Syn	(Y) Luminanza Luminanza + sincronismo	Rosso	Pin 3
g	Massa		
C	Crominanza	Arancione	Pin 4
Cg	Massa Crominanza	Marrone	Pin 2

Modulo 3 fono:

TECHCONNECT ETICHETTA_ PHOENIX	TIPO SEGNALE	COLORE CAVO
LE	Audio Sinistro	Bianco
LEg	Massa Audio Sinistro	Bianco Protezione
RI	Audio Destro	Rosso
RIg	Massa Audio Destro	Rosso Protezione
V	Video Composito	Giallo
Vg	Massa Video Composito	Giallo Protezione

RICERCA GUASTI

In caso di problemi è necessario verificare se il problema riguarda un cavo o un modulo snap-in difettoso. Per esempio, se non è possibile far funzionare l'uscita VGA del computer:

1. Testare un cavo corto VGA da 2m tra il proiettore e il computer per assicurarsi che funziona
2. Disinserire un'estremità dello stesso cavo, speli i cavetti posteriori e fissi al modulo techconnect.

Se l'immagine viene ora visualizzata, il problema riguarda il cavo lungo e occorre sostituirlo. Se il problema persiste sono stati collegati i cavetti sbagliati ai terminali sbagliati o il modulo è difettoso.

GARANZIA

Questo prodotto è dotato di una garanzia return to base di 2 anni, valida dalla data dell'acquisto. Questa garanzia è valida solo per il primo acquirente e non è trasferibile. Allo scopo di evitare qualsiasi dubbio, questi è colui che risulta dalle informazioni raccolte presso il punto vendita dal distributore nazionale assegnato. La responsabilità del produttore e della società di assistenza assegnata è limitata al costo della riparazione e/o della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, salvo i casi di morte o lesione (UE 85/374/CEE). Questa garanzia tutela l'utente contro quanto segue:

- Guasto di qualunque componente snap-in.
- Guasto dei cavi se segnalato entro 24 ore dall'acquisto.
- Corrosione se segnalata entro 24 ore dall'acquisto.

Qualora si ritenga di avere un problema con questo prodotto, contattare il rivenditore di AV presso cui è stato effettuato l'acquisto. Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro assistenza del produttore per la riparazione.

Sarà compiuto ogni sforzo per restituire le unità riparate entro 5 giorni lavorativi, se ciò non fosse possibile la restituzione avverrà al più presto. In conformità con gli obblighi imposti dalla direttiva WEEE, il produttore compirà il massimo sforzo per sostituire le parti difettose del prodotto invece di sostituire l'intera unità. Questa garanzia non protegge il prodotto contro i guasti provocati da abuso, uso improprio, installazione non corretta o alimentazione di corrente instabile o difettosa, che possano essere causati dalla mancata conoscenza delle linee guida riportate in questo manuale.

Qualora il guasto non sia coperto da questa garanzia, il proprietario avrà la possibilità di pagare la manodopera e i pezzi per riparare l'unità alla tariffa standard richiesta dalla società di assistenza.

TECHCONNECT: INSTRUKCJA OBSŁUGI

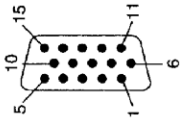
Gratulujemy wyboru urządzenia Vision TECHCONNECT. Aby móc w pełni wykorzystać możliwości tego produktu, należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i używać go wyłącznie zgodnie z zawartymi w niej zaleceniami. Elektroniczna wersja tej instrukcji i inne informacje są dostępne pod adresem www.visionaudiovisual.com

ZGODNOŚĆ

Produkt opisany w tej instrukcji spełnia normy określone dyrektywami RoHS (2002/95/WE) i WEEE (2002/96/WE). Na żądanie są dostępne odnośne certyfikaty, w tym również raporty SGS. Zużyty lub niezdatny do dalszego użytkowania produkt należy zwrócić w miejscu jego zakupu w celu poddania go utylizacji.

Vision jest partnerem w systemie certyfikacji produktów TÜV SÜD. TÜV zapewnia wszystkie odpowiednie certyfikaty. Wszystkie produkty są zaprojektowane z myślą o krajach Unii Europejskiej i importowane do nich przez firmę „Vision" należącą w całości do „Computer 2000 Distribution Ltd.", spółki zarejestrowanej w Anglii pod numerem 01691472 w Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE.

SCHEMAT STYKÓW

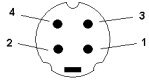


Moduł wpinany VGA + Mini Jack:

ETYKIETA	RODZAJ SYGNAŁU	KOLOR PRZEWODU	STYK GNIAZDA
RI	audio, prawy	czerwony	
g	audio, uziemienie	oplot	
LE	audio, lewy	biały	
R	czerwony	czerwony	styk 1
Rs	czerwony, uziemienie	czerwony oplot	styk 6
G	zielony	zielony	styk 2
Gs	zielony, uziemienie	zielony oplot	styk 7
B	niebieski	niebieski	styk 3
Bs	niebieski, uziemienie	niebieski oplot	styk 8
H	synchronizacja pozioma	brązowy	styk 13
Syg	synchronizacja, uziemienie	czarny	styk 10+5
V	synchronizacja pionowa	żółty	styk 14
SCL	synchronizacja danych DDC 2B	szary	styk 15
SDA	dwukierunkowa transmisja danych DDC 2B	biały	styk 12
SH	obudowa, uziemienie	oplot	zewnętrzny oplot

Uwaga: Przewody synchronizacji pionowej (Vertical Sync) i poziomej (Horizontal Sync) nie mają standardowo przypisanego koloru, więc w przypadku użycia przewodów innych niż fabrycznie załączone do modułu Techconnect, identyfikacja kolorów przewodów odpowiadających poszczególnym stykom będzie wymagać użycia testera ciągłości przewodów.

Moduł S-Video:



ETYKIETA	RODZAJ SYGNAŁU	KOLOR PRZEWODU	CONNECTOR PIN
Yg	(Y) luminancja, uziemienie	czarny	Pin 1
Y Syn	(Y) luminancja + synchr.	czerwony	Pin 3
g	uziemienie		
C	chrominancja	pomarańczowy	Pin 4
Cg	chrominancja, uziemienie	brązowy	Pin 2

Moduł 3-Phono:

ETYKIETA	RODZAJ SYGNAŁU	KOLOR PRZEWODU
LE	audio, lewy	biały
LEg	audio, lewy, uziemienie	biały oplot
RI	audio, prawy	czerwony
RIg	audio, prawy, uziemienie	czerwony oplot
V	Composite Video	żółty
Vg	Composite Video, uziemienie	żółty oplot

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW TECHNICZNYCH

W przypadku natrafienia na problem należy zawęzić jego możliwą przyczynę do konkretnego wadliwego przewodu lub modułu. Jeżeli, na przykład, nie udaje się wyświetlić sygnału VGA z komputera:

1. Za pomocą krótkiego, 2-metrowego przewodu VGA, połącz projektor z komputerem, i sprawdź, czy takie bezpośrednie połączenie działa.
2. Odetnij jeden z końców tego samego przewodu, odsłoń końcówki jego żył i podłącz je do modułu techconnect.

Jeżeli uda się tym razem wyświetlić obraz, problem tkwi w użytym wcześniej długim przewodzie, należy go więc wymienić na sprawny. Jeżeli obraz nadal jest niedostępny, to albo przewody zostały podłączone do nieprawidłowych styków, albo wadliwy jest moduł.

GWARANCJA

Niniejszy produkt jest objęty 2-letnią gwarancją typu Return to Base (naprawa w punkcie serwisowym), o okresie biegnącym od daty zakupu. Gwarancja ta przysługuje tylko pierwszemu nabywcy i jest nieprzenośna. W celu uniknięcia nieporozumień, tożsamość pierwszego nabywcy jest określana na podstawie ewidencji prowadzonej przez wyznaczonego dystrybutora w kraju zakupu produktu. Odpowiedzialność producenta i wyznaczonego przez niego dostawcy usług serwisowych z tytułu niniejszej gwarancji jest ograniczona do wysokości kosztu naprawy lub wymiany wadliwego produktu, za wyjątkiem przypadków poniesionej przez konsumenta śmierci lub obrażeń (dyrektywa 85/374/EWG). Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:

• wadliwości dowolnego z wymiennych modułów produktu,

• wadliwości przewodów, jeżeli zostanie to zgłoszone w ciągu 24 godzin od zakupu,

• korozji, o ile zostanie zgłoszona w ciągu 24 godzin od zakupu.

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem należy skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu audio-wideo, u którego został on nabyty. Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do autoryzowanego przez producenta punktu serwisowego w celu dokonania naprawy. Producent dołoży starań, aby naprawiony produkt został zwrócony w ciągu 5 dni roboczych, może to jednak w niektórych przypadkach nie być wykonalne i jego zwrot nastąpi wówczas później, w najwcześniejszym możliwym terminie. Dążąc do realizacji wytycznych dyrektywy WEEE, producent preferuje naprawę przez wymianę wadliwych części produktu od wymiany całego urządzenia na nowe. Niniejsza gwarancja nie chroni konsumenta przed wadami produktu, spowodowanymi świadomym lub nieświadomym użyciem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, bądź nieprawidłowo przeprowadzoną instalacją. Wady takie mogą wyniknąć z niezastosowania się do wytycznych zawartych w tej instrukcji.

W takim przypadku właściciel produktu otrzyma możliwość dokonania zapłaty za wykonawstwo i części, co umożliwi naprawienie sprzętu po standardowych stawkach stosowanych przez firmę oferującą autoryzowane przez producenta usługi serwisowe.

MANUAL DE UTILIZADOR DO TECHCONNECT

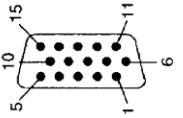
Parabéns por ter escolhido o Vision TECHCONNECT. Para obter o melhor desempenho, leia este manual e utilize o seu produto apenas de acordo com as instruções apresentadas. Pode obter uma versão digital deste manual, assim como informações adicionais, em www.visionaudiovisual.com

CONFORMIDADE

O produto descrito neste manual encontra-se em conformidade com as normas RoHS (Directiva UE 2002/95/CE) e WEEE (Directiva UE 2002/96/CE). Os respectivos certificados, assim como os relatórios SGS, estão disponíveis mediante pedido. Este produto deve ser devolvido ao local de compra no fim da sua vida útil, para ser reciclado.

A Vision é um dos parceiros do sistema de certificação de produtos TÜV SÜD. Todas as certificações aplicáveis são fornecidas pela TÜV. Todos os produtos são concebidos e importados para a União Europeia pela 'Vision', propriedade integral da 'Computer 2000 Distribution Ltd.', registada em Inglaterra com o nº. 01691472 em Hampshire House, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE

DIAGRAMA DE CABLAGEM

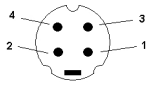


Módulo de encaixe VGA e minijack:

ETIQUETA TECHCONNECT PHOENIX	TIPO DE SINAL	COR DO CABO	PINO DO CONECTOR
RI	Áudio direito	Vermelho	
g	Terra - áudio	Protecção	
LE	Áudio esquerdo	Branco	
R	Vermelho	Vermelho	Pino 1
Rs	Terra - vermelho	Protecção vermelho	Pino 6
G	Verde	Verde	Pino 2
Gs	Terra - verde	Protecção verde	Pino 7
B	Azul	Azul	Pino 3
Bs	Terra - azul	Protecção azul	Pino 8
H	Sincronização horizontal	Castanho	Pino 13
Syg	Terra - sincronização	Preto	Pino 10+5
V	Sincronização vertical	Amarelo	Pino 14
SCL	Relógio de dados DDC2B	Cinzento	Pino 15
SDA	Linha de dados bidireccional DDC2B	Branco	Pino 12
SH	Terra - chassis	Protecção	Protecção exterior

Nota: Não existe uma norma de cores para os cabos de sincronização horizontal e vertical. Como tal, se utilizar cabos não incluídos com o Techconnect, terá de utilizar um medidor de continuidade para determinar que cor corresponde a cada pino no seu cabo.

Módulo S-Video:



ETIQUETA TECHCONNECT PHOENIX	TIPO DE SINAL	COR DO CABO	PINO DO CONECTOR
Yg	(Y) Terra - luminância	Preto	Pino 1
Y Syn	(Y) Luminância + sincronização	Vermelho	Pino 3
g	Terra		
C	Crominância	Laranja	Pino 4
Cg	Terra - crominância	Castanho	Pino 2

Módulo phono triplo:

ETIQUETA TECHCONNECT PHOENIX	TIPO DE SINAL	COR DO CABO
LE	Áudio esquerdo	Branco
LEg	Terra - áudio esquerdo	Protecção branco
RI	Áudio direito	Vermelho
RIg	Terra - áudio direito	Protecção vermelho
V	Vídeo composto	Amarelo
Vg	Terra - vídeo composto	Protecção amarelo

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se encontrar um problema, deve restringir a origem do problema a um cabo ou a um módulo de encaixe avariado. Por exemplo, se a saída VGA do seu computador não funcionar:

1. Teste um cabo VGA curto com 2 m entre o projector e o computador e certifique-se de que está a funcionar
2. Corte uma extremidade do mesmo cabo, descarne os fios e ligue-o ao módulo Techconnect.

Se a imagem for apresentada, o problema está no seu cabo comprido e deve substituí-lo. Se o problema persistir, ligou os cabos errados ao terminal errado ou o módulo está avariado.

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 2 anos, com efeito a partir da data de compra. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível. Para evitar dúvidas, a garantia será aplicada à informação retida pelo distribuidor nacional designado no ponto de venda. A responsabilidade do fabricante e da empresa de assistência designada limita-se ao custo de reparação e/ou substituição da unidade avariada ao abrigo da garantia, excepto por morte ou ferimentos (EU85/374/CEE). Esta garantia protege-o nas seguintes situações:

- Avaria de qualquer componente de encaixe
- Avaria dos cabos se comunicada dentro de 24 horas da compra.
- Corrosão se comunicada dentro de 24 horas da compra.

Se encontrar qualquer problema neste produto, deve contactar o revendedor de equipamento A/V ao qual adquiriu o produto. O comprador original é responsável pelo envio do produto para reparação para o centro de assistência designado pelo fabricante.

Faremos o nosso melhor para devolver unidades reparadas dentro de 5 úteis. Contudo, isso pode não ser sempre possível, sendo que a unidade será devolvida o mais rapidamente possível. De acordo com os nossos compromissos WEEE, o fabricante fará todos os esforços para substituir as peças avariadas do produto, em vez de substituir toda a unidade. A garantia não protege este produto contra avarias provocadas por abuso, utilização incorrecta, instalação incorrecta, alimentação instável ou defeituosa, que possam ser provocadas pelo desrespeito das linhas de orientação definidas neste manual.

Se a avaria não for abrangida por esta garantia, será dada ao proprietário a opção de pagar a mão-de-obra e peças necessárias para reparar a unidade, com a tarifa normal da empresa de assistência.